

**UCHWAŁA NR XXI/187/13**  
**RADY POWIATU WROCŁAWSKIEGO**

z dnia 5 grudnia 2013 r.

**w sprawie zatwierdzenia programu pracy na lata 2013-2016 realizowanego w ramach  
współpracy Powiatu Wrocławskiego z Departamentem Górnego Renu  
(Republika Francuska)**

*Na podstawie:*

- Art. 12 pkt 9a ustawy z dnia 5.06.1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity: Dz. U. z roku 2013 poz. 595),
- uchwały Rady Powiatu Wrocławskiego nr XVI/16/01 z dnia 15 maja 2001 roku w sprawie współpracy Powiatu Wrocławskiego (Rzeczpospolita Polska) z Departamentem Górnego Renu (Republika Francuska),
- § 3 i 4 Porozumienia o Współpracy pomiędzy Departamentem Górnego Renu ( Republika Francuska) i Powiatem Wrocławskim (Rzeczpospolita Polska) z dnia 27.06.2001 r. zmienionego aneksem nr 1 z dnia 19 maja 2004 r. i aneksem nr 2 z dnia 3 grudnia 2008 r.

Rada Powiatu uchwala, co następuje:

- § 1. Zatwierdza się program pracy na lata 2013-2016, realizowany w ramach współpracy Powiatu Wrocławskiego z Departamentem Górnego Renu (Republika Francuska), w brzmieniu stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały.
- § 2. Wykonanie Uchwały powierza się Zarządowi Powiatu Wrocławskiego.
- § 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodnicząca  
Rady Powiatu Wrocławskiego*

***Maria Wilk***

*Współpraca*  
*między Departamentem Górnego Renu (Republika Francuska)*  
*i Powiatem Wrocławskim (Rzeczpospolita Polska)*

**PROGRAM PRACY NA LATA 2013-2016**

Zgodnie z porozumieniem o współpracy z dnia 27 czerwca 2001 r. pomiędzy Departamentem Górnego Renu i Powiatem Wrocławskim i z jego aneksami - aneksem Nr 1 z dnia 19 maja 2004 r. i aneksem Nr 2 z dnia 3 grudnia 2008 r., Strony opracowują wspólnie trzyletni program pracy.

**I Dziedziny współpracy w latach 2013-2016**

Ustalono następujące dziedziny współpracy:

**1. Systemy administracyjne i polityczne**

- Prezentacja polskich i francuskich systemów administracyjnych i politycznych.

**2. Kultura**

- Działania zmierzające do wspierania projektów kulturalnych prowadzonych wspólnie przez podmioty z Górnego Renu i Powiatu,
- Stoiska na Kiermaszach Bożonarodzeniowych w Ensisheim i we Wrocławiu.

**3. Sport**

- Działania zmierzające do wspierania przedsięwzięć sportowych realizowanych pomiędzy stowarzyszeniami/klubami sportowymi Górnego Renu i Powiatu,
- Wymiany doświadczeń w zakresie sportu i rekreacji.

**4. Szkolnictwo**

- Działania zmierzające do wspierania projektów współpracy prowadzonych przez placówki szkolne z Departamentu i Powiatu, związanych z nauczaniem przedmiotem (oprócz wyjazdów krajoznawczych),
- Działania zmierzające do wspierania wyjazdów krajoznawczych dla uczniów francuskich uczących się języka polskiego lub dla uczniów polskich uczących się języka francuskiego.

**5. Środowisko**

- Wymiany doświadczeń w obszarze środowiska,
- Wsparcie dla działań prowadzonych przez stowarzyszenia Górnego Renu i Powiatu w obszarze dotyczącym edukacji związanej ze środowiskiem.

## **6. Polityka społeczna**

- Wymiany doświadczeń w obszarze pomocy dzieciom i rodzinie oraz wsparcia osób starszych.

## **7. Turystyka**

- Organizacja wystawy zdjęć z Powiatu,
- Udział w targach turystycznych we Wrocławiu i Colmar,
- Wymiana doświadczeń w obszarze turystyki rowerowej.

## **8. Współpraca trójstronna**

- Współpraca pomiędzy Powiatem, Departamentem i Powiatem Borken (Niemcy) w ramach projektu (do określenia w przyszłości).

## **9. Rolnictwo**

- Wymiany doświadczeń w obszarze rolnictwa,
- Działania zmierzające do wspierania współpracy pomiędzy organizacjami rolniczymi.

## **10. Współpraca na poziomie gmin / wspólnot gminnych**

- Kontynuacja działań zmierzających do wspierania partnerstw pomiędzy Publicznymi Jednostkami Współpracy Międzygminnej (EPCI), gminami Górnego Renu i gminami polskimi.

## **II. Kalendarz i Finansowanie przedsięwzięć prowadzonych w ramach współpracy**

Zgodnie z paragrafem 2 aneksu Nr 1 do wspomnianego porozumienia o współpracy, pilotaż oraz ocena przeprowadzonych działań należy do Komisji Mieszanej.

Finansowanie przedsięwzięć prowadzonych w ramach współpracy odbywa się zgodnie z zapisami paragrafu 2 aneksu Nr 2 z dnia 3 grudnia 2008 r. do porozumienia o współpracy.

Sporządzono w ..... dnia ..... w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i francuskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc prawną.

W imieniu Powiatu Wrocławskiego

W imieniu Departamentu Górnego Renu

Roman Potocki  
Starosta Powiatu Wrocławskiego

Charles BUTTNER  
Przewodniczący Rady Generalnej

Waldemar Szczykutowicz  
Wicestarosta Powiatu Wrocławskiego